

MAYOR MURIEL BOWSER'S

# 市长 MURIEL BOWSER 2022 财年预算袖珍指南

哥伦比亚特区 (DC) 预算概览



#DCHOPE

WE ARE WASHINGTON  
GOVERNMENT OF THE  
DISTRICT OF COLUMBIA  
DC MURIEL BOWSER, MAYOR

本指南的创建旨在与居民分享有关哥伦比亚特区预算制定流程的信息，提供预算时间表概览，并分享市长 Bowser 在当前 2021 财年预算中所做的投资。市长 Bowser 目前正在准备 2022 财年预算提案，您的声音对我们至关重要！居民们可以通过预算参与论坛和即将举行的议会预算听证会帮助我们制定预算提案。此外，您还可以通过访问 [budget.dc.gov](https://budget.dc.gov) 和我们分享您重视的事项。我们期待您的回音。

# 目录

01

预算流程时间表

02

预算周期流程

03

预算基本要素

04

支出

05

2021 财年预算  
要点

06

预算重点

07

教育

08

可负担住宅

09

卫生和公众服务

10

公共安全和司法

11

交通和环境

12

就业和经济机会

13

基础设施和社  
区空间

# 预算流程时间表

## 2021 年 2 月

2 月 10 日  
中午 12:00



高层预算参与电话市政厅会议

2 月 18 日  
下午 6:00



预算参与论坛

2 月 20 日  
上午 11:00



预算参与论坛

## 2021 年 3 月至 5 月

3 月 31 日



市长发布其预算

4 月 1 日



市长和市议会关于市长预算的公开听证会

4 月 7 日  
至 5 月 6 日



市议会就市长预算举行公开听证会

## 2021 年 5 月至 6 月

5 月 25 日



对市长预算进行第一次投票

6 月 8 日



对市长预算进行最终投票

# 预算周期流程

财政年度为 10 月 1 日至 9 月 30 日



# 哥伦比亚特区预算基本要素

哥伦比亚特区预算具有独特性。其预算充当州、市和郡预算——合三为一。



\$86 亿美元的一般性经费（包括专项财政收入和专项税收）



\$37 亿美元的联邦拨款、支付和医保 (Medicaid)



\$31 亿美元的企业经费

**\$169 亿美元**

2021 财年运营预算  
计划和服务（总经费）

**\$17 亿美**

2021 财年资本预算  
为 2021 至 2026 财年  
安排 \$82 亿美元

# 支出总经费

\$4 亿美元

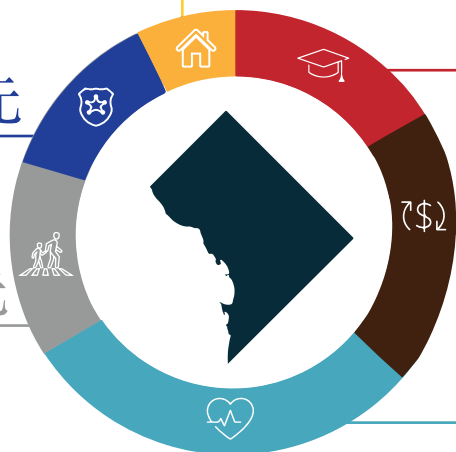
经济发展和调控

\$16 亿美元

公共安全和司法

\$21 亿美元

公共工程和政府  
运作



\$32 亿美元

教育

\$45 亿美元

企业融资及其他

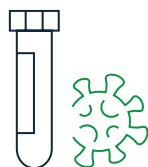
\$51 亿美元

公众支持服务

## COVID-19/冠状病毒支持

为应对 COVID-19/冠状病毒突发公共卫生事件及其对居民和商业的影响，哥伦比亚特区以多种方式提供了救济和援助，包括：

- 发放了超过 \$12 亿美元 的失业救助金和为哥伦比亚特区居民提供了 \$4,300 万美元的补充营养援助计划 (SNAP) 额外食品援助
- 近 \$2,720 万美元用于紧急食品杂货分发和为老年人和其他无法出门的居民送餐到家
- \$1,150 万美元用于为失业救助金即将过期的居民提供本地刺激支付
- \$5,00 万美元补助金用于儿童保育设施
- \$1,800 万美元用于援助酒店和旅游业向租客、房主和房东提供
- \$2,550 万美元 的租金和按揭贷款援助
- \$1.36 亿美元 用于援助企业，包括对小型企业和经营已久的企业的支持
- \$600 万美元 用于援助非营利组织



# 2021 财年预算要点



## 教育

- \$19.2 亿美元用于 K-12 公立和公立特许学校
- \$600 万美元用于扩展学生信息技术
- \$15 亿美元用于学校扩建和现代化



## 住房

- \$1 亿美元用于住房生产信托基金 (Housing Production Trust Fund)
- \$1,950 万美元用于房屋所有权援助
- \$4,780 万美元用于无家可归者支持服务
- \$300 万美元用于哥伦比亚特区老年人安全居家 (Safe at Home)



## 公共安全

- \$370 万美元用于额外的受害者和司法补助金
- \$240 万美元用于更多的暴力干预服务
- \$83.6 万美元用于扩展 Pathways 工作培训计划



## 就业和经济机会

- \$700 万美元用于美好街道和社区繁荣基金 (Great Streets and Neighborhood Prosperity Fund)
- \$80 万美元补助金用于小型零售店面 扩大了针对低收入居民的匹配储蓄计划



## 健康

- \$3.65 亿美元用于新建的圣伊丽莎白医院 (St Elizabeths Hospital)
- \$420 万美元用于支持 5 个新建的霍华德大学医院模范中心 (Centers of Excellence at Howard University Hospital)，\$2,500 万美元用于支持霍华德大学新建医院的开发



## 交通和环境

- \$5,600 万美元用于零死亡愿景 (Vision Zero) 安全改进
- \$4,000 万美元用于清理 Anacostia 河
- \$1,780 万美元用于专用公交车道

# 2021 财年预算重点



维持 **核心政府职能**，重点关注哥伦比亚特区居民和企业的 **健康、福祉和安全**。



最大化可 **立即** 用于应对 COVID-19/冠状病毒的 **公共卫生** 资源。



为社区中受 COVID-19/冠状病毒突发公共卫生事件 **影响最严重的居民** 提供最大化的可用资源。



维持哥伦比亚特区政府 **工作人员队伍** 稳定。



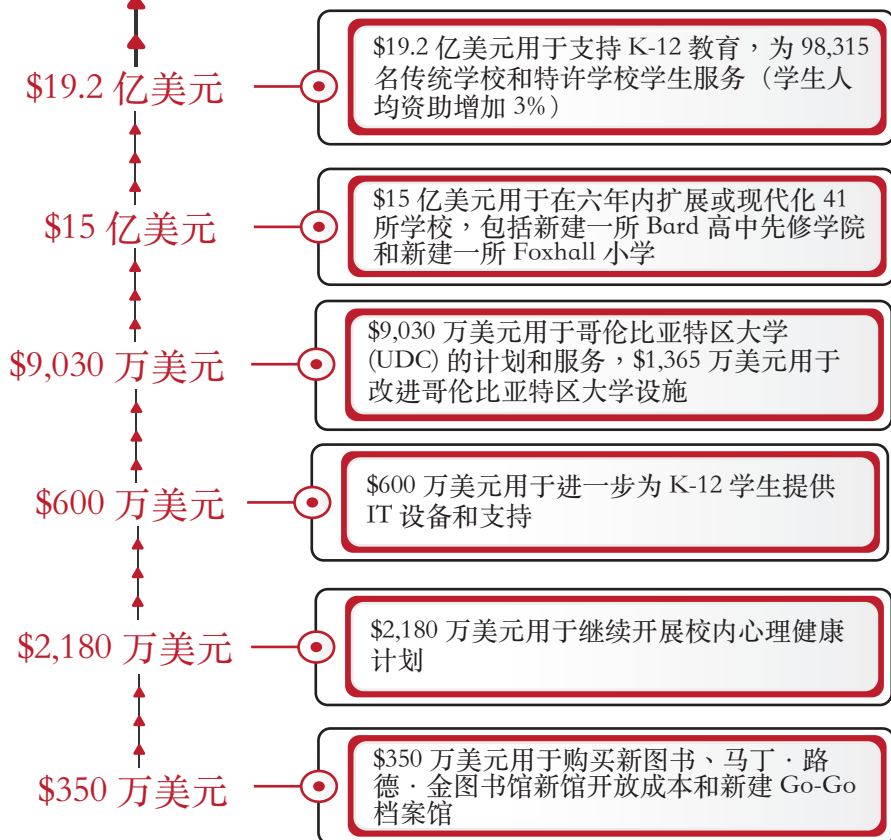
坚守 **哥伦比亚特区** 关键 **重点事项**。



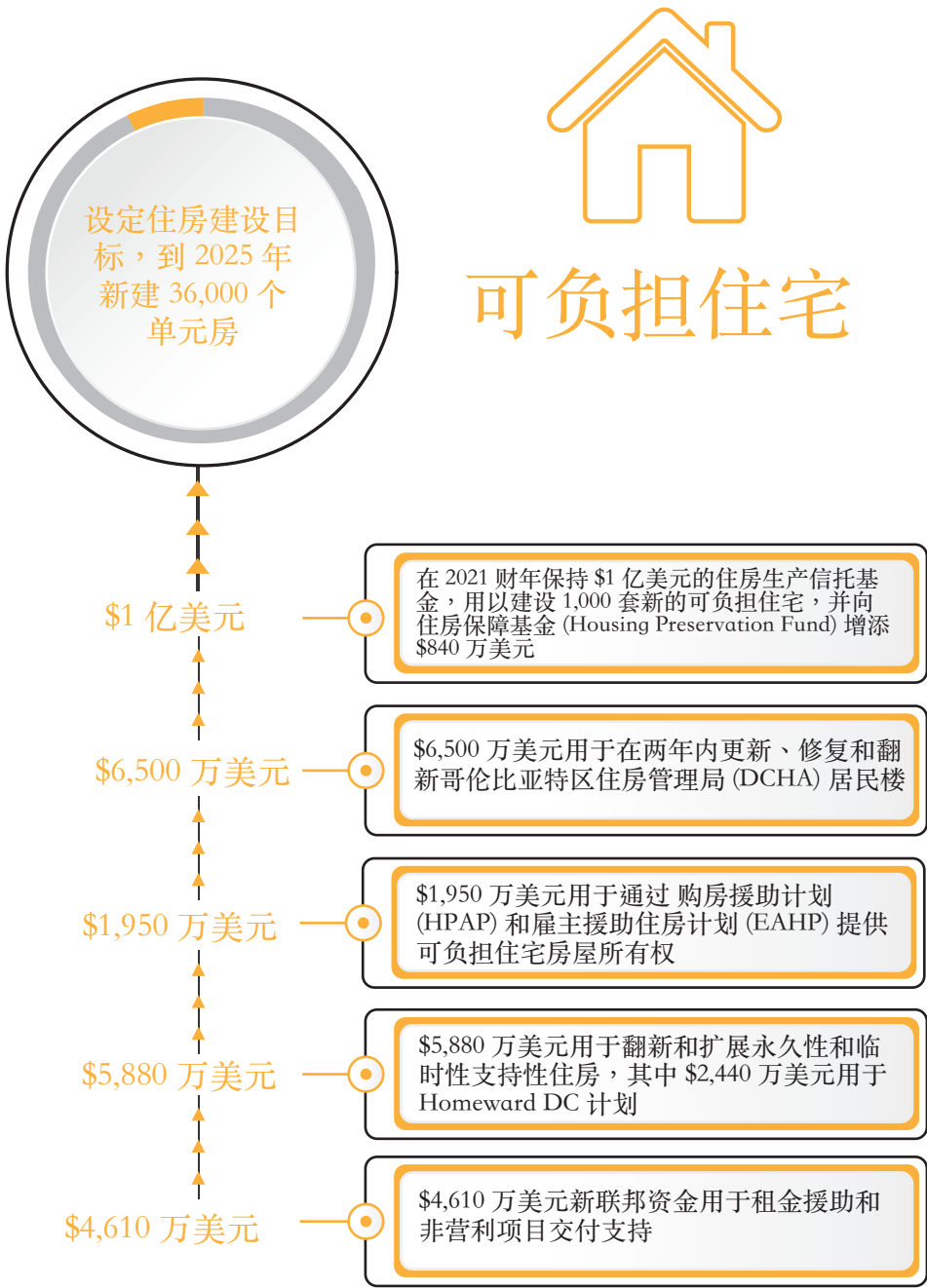
# 2021 财年投资



## 教育



# 2021 财年投资



# 2021 财年投资



## 卫生和公众服务

\$3.65 亿美元

\$3.65 亿美元用于新建先进的圣伊丽莎白医院和门诊中心

\$2,500 万美元

\$2,500 万美元用于支持霍华德大学新建医院的开发，该医院将于 2026 年完工

\$5,400 万美元

\$5,400 万美元用于支持 COVID-19/冠状病毒疫情期间增加的 Medicaid 付款，个人护理服务和其他居民医疗保健需求

\$480 万美元

\$480 万美元用于实施市长医疗保健系统转型委员会 (Mayor's Commission on Healthcare Systems Transformation) 的建议

\$300 万美元

\$300 万美元用于哥伦比亚特区的安全居家计划，以支持老年人的就地养老能力

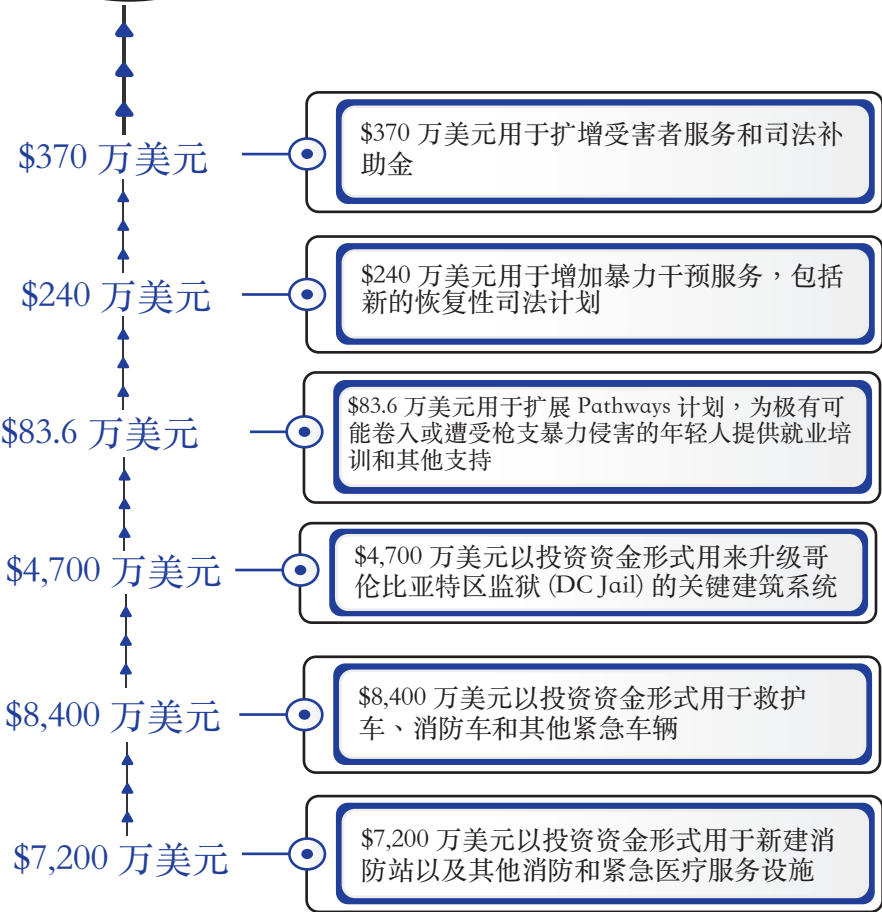
\$140 万美元

\$140 万美元以补助形式发放给发展障碍医护人员

# 2021 财年投资



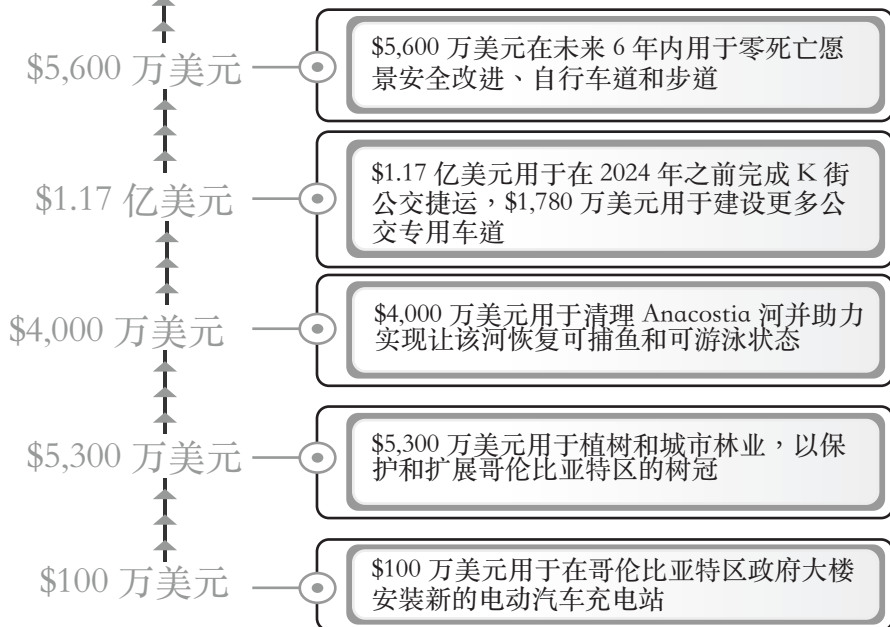
## 公共安全和司法



# 2021 财年投资



## 交通和环境



## 政府运作——\$10 亿美元

- \$430 万美元用于完全资助《公平选举修正案》(Fair Elections Amendment Act)
- \$250 万美元用于继续投资移民法律司法补助 (Immigrant Legal Justice Grant) 计划
- \$240 万美元用来使哥伦比亚特区政府运作与我们的种族权益价值保持一致
- \$100 万美元用于继续投资立州公众教育运动 (Statehood Public Education Campaign)
- \$100 万美元用于协调 Go-Go 活动和支持艺术家表演

# 2021 财年投资



## 就业和经济机会

\$700 万美元

\$700 万美元用于美好街道和社区繁荣基金，以支持商业发展

\$880 万美元

\$880 万美元用于主要街道 (Main Streets) 和清洁团队 (Clean Teams) 计划以支持小型企业和繁荣社区

\$80 万美元

\$80 万美元的稳健零售 (Robust Retail) 补助金以支持小型零售店面

\$20 万美元

\$20 万美元的梦想补助金以帮助 7 区和 8 区的小型企业

\$7.5 万美元

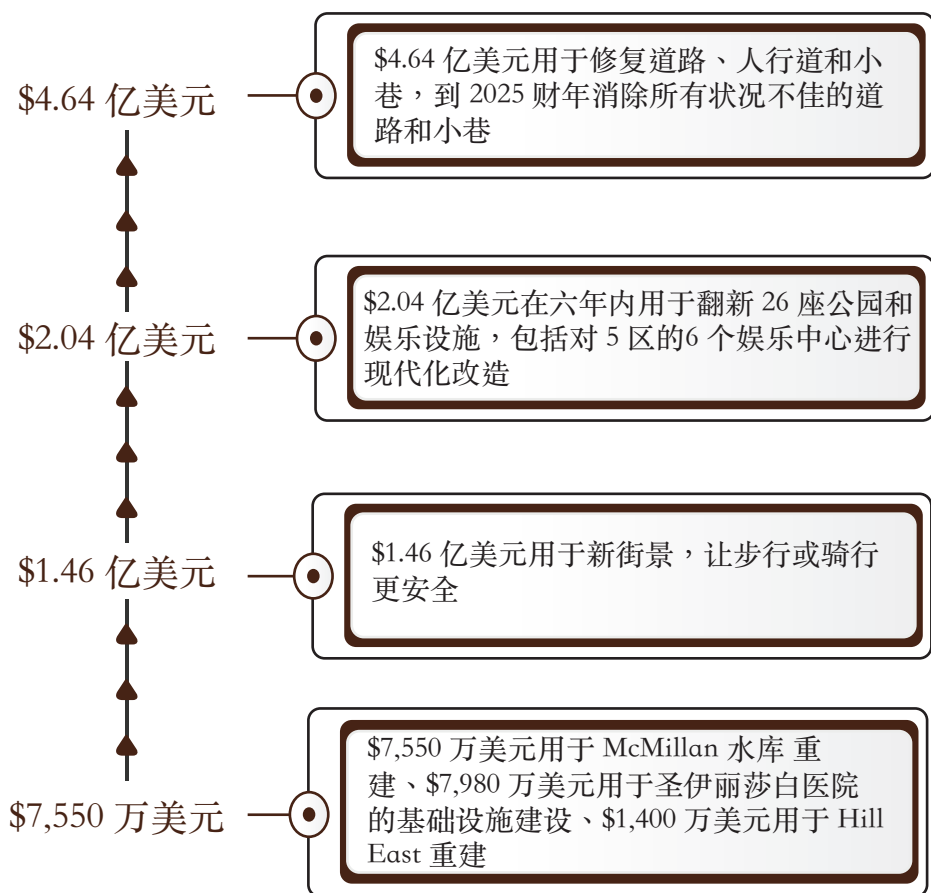
\$7.5 万美金用于帮助返市市民创建自己的企业

扩大参与哥伦比亚特区机会帐户 (Opportunity Account) 匹配储蓄计划的权限

# 2021 财年投资



## 基础设施和社区空间





哥伦比亚特区政府  
市长 MURIEL BOWSER

---

**GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**

1350 Pennsylvania Avenue, NW  
Washington, DC 20004

**[budget.dc.gov](https://budget.dc.gov)**